

Hello Corner News

ハローコーナーニュース



日本語・Tiếng Việt

No. 381

発行: 埼玉県上尾市市民協働推進課

s53000@city.ageo.lg.jp

10月 / THÁNG 10, 2025

“Hello corner” và “Bản tin Hello corner” được quản lý và giám sát bởi Ban xúc tiến hợp tác thị dân Thành Phố AGEO.

ハローコーナーニュースは

LINE・Facebook・Xで配信

ハローコーナーニュースは、LINE・Facebook・Xのハローコーナー公式アカウントで、英語版、中国語版、スペイン語版、ポルトガル語版、ベトナム語版を読むことができます。

*さらに、FacebookとXには、ハローコーナーニュースから抜粋された記事も、日本語(ルビ付き)と英語で掲載されています。

これに伴い、原則、ハローコーナーニュースは、10月号から市ホームページ掲載とLINE・Facebook・Xでの配信のみとなります。引き続きご自宅への郵送を希望される方は、市民協働推進課までご連絡ください。

→ 市民協働推進課

Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007

s53000@city.ageo.lg.jp



市税等の滞納

市税とは、市民税・県民税・森林環境税、固定資産税・都市計画税、軽自動車税、国民健康保険税などです。必ず納期限内に納付してください。税負担を

公平にするため、10月から12月まで

徴収対策を集中的に行います。

SMS催告

納期限内に市税などの納付が確認

できない場合、文書や電話に加え、SMS(ショートメッセージサービス)での催告を行っています。

差し押え

納税資力があながら、納付しない滞納者に対する徴収対策を強化します。特に遊興費、借入金返済、住宅・自動車ローン返済や貯蓄などを優先している人



ĐĂNG TẢI HELLO CORNER NEWS TRÊN LINE, FACEBOOK, X

Hello Corner News có thể đọc được bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt trên tài khoản Line, Facebook, X.

Ngoài ra, Facebook và X sẽ được đăng tải các bài viết trích từ Hello Corner News bằng tiếng Nhật(có kèm hiragana) và tiếng Anh.

Do đó, từ số tháng 10 trở đi, Hello Corner News chỉ được đăng trên trang chủ của thành phố và đăng tải trên Line, Facebook, X. Nếu người dân vẫn có nhu cầu tiếp tục được nhận qua đường bưu điện đến nhà, hãy trực tiếp liên hệ đến Phòng thúc đẩy hợp tác công dân.

→ Phòng thúc đẩy hợp tác thị dân

Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007

s53000@city.ageo.lg.jp



CHẠM NỘP THUẾ THÀNH PHỐ

Thuế thành phố bao gồm: thuế cư dân thành phố, thuế cư dân tỉnh, thuế môi trường rừng, thuế tài sản cố định, thuế quy hoạch đô thị, thuế xe ô tô hạng nhẹ, thuế bảo hiểm y tế quốc dân... hãy nộp thuế đúng thời hạn. Để đảm bảo công bằng trong việc chịu thuế, từ tháng 10 đến tháng 12, thành phố sẽ tập trung thực hiện các biện pháp thu thuế.

Hỏi thúc qua SMS

Trường hợp không xác nhận được việc nộp thuế thành phố trong thời hạn quy định, ngoài văn bản và điện thoại, còn gửi thông báo nhắc nhở qua SMS (dịch vụ tin nhắn ngắn).

Tịch biên tài sản

Đối với những người có khả năng nộp thuế nhưng cố tình không nộp, thành phố sẽ tăng cường các biện pháp thu thuế. Đặc biệt, những người ưu tiên dùng tiền vào việc vui chơi, trả nợ vay, trả góp nhà xe hoặc tiết kiệm thay vì nộp

に対しては「財産調査」や「財産の差し押え」を徹底して実施します。

延滞金

延滞金は納期限の翌日から納付日までの日数に応じて計算されます。



納税相談

やむを得ない理由で市税を期限内に納付できない場合は、放置せずに必ず納税課に相談してください。

→ 納税課

Tel. 048-775-5194 / Fax 048-775-9846

国勢調査

国勢調査の回答はお済みですか? この調査は、国籍を問わず日本に住んでいる全ての人を対象となり、回答が義務づけられています。まだ回答していない世帯は、10月8日(水)までに回答してください。インターネットで回答した場合は、紙の調査票の提出は不要です。10月8日(水)までに回答が確認できない場合には、回答状況確認のため、調査員が訪問することがあります。国勢調査をよそおった詐欺や不審な調査に注意してください。

→ 総務課

Tel. 048-775-4989 / Fax 048-775-9819

健診

特定健診(国民健康保険加入者)と後期高齢者健診の実施期間は10月31日(金)までですので、早めに受診しましょう。土・日に受診できる医療機関もあります。詳しくは、各医療機関に問い合わせください。受診には受診券が必要です。再発行を希望する人は保険年金課に連絡してください(平日のみ)。

→ 保険年金課

Tel. 048-782-6494(特定健診)

Tel. 048-775-5125(後期高齢者健診)

Fax 048-775-9827

がん検診



個別検診

大腸がん、子宮がん、前立腺がん、肺がん・結核検診を医療機関で受けます。実施期間は11月30日(日)まで。受診券は、4月に対象者全員に郵送していますので、実施医療機関に予約して受診してください。

thuế, sẽ bị tiến hành “điều tra tài sản” và “tịch biên tài sản” triệt để.

Tiền phạt nộp chậm

Tiền phạt nộp chậm sẽ được tính dựa trên số ngày kể từ ngày sau hạn nộp cho đến ngày thực tế thanh toán.

Tư vấn nộp thuế

Trong trường hợp có lý do bất khả kháng không thể nộp thuế thành phố đúng hạn, xin đừng bỏ qua mà hãy liên hệ ngay với Phòng Thuế để được hỗ trợ.

→ Phòng thu thuế

Tel. 048-775-5194/Fax. 048-775-9846

ĐIỀU TRA DÂN SỐ

Bạn đã hoàn thành trả lời điều tra dân số chưa? Khảo sát này dành cho tất cả các đối tượng sinh sống ở Nhật Bản bất kể quốc tịch, bắt buộc phải trả lời.

Những hộ gia đình chưa trả lời vui lòng trả lời trước ngày 8/10 (thứ 4). Trường hợp trả lời qua Internet thì không cần phải nộp giấy trả lời. Đến ngày 8/10 (thứ 4) mà vẫn chưa trả lời, sẽ có điều tra viên đến tận nơi để xác nhận tình hình. Hãy cẩn thận với những bảng khảo sát đáng nghi và lừa đảo giả danh điều tra dân số.

→ Phòng hành chính

Tel. 048-775-4989 / Fax 048-775-9819

KHÁM SỨC KHỎE

Thời gian thực hiện khám sức khỏe chỉ định (dành cho người tham gia bảo hiểm y tế quốc dân) và khám sức khỏe cho người cao tuổi giai đoạn sau kéo dài đến ngày 31/10 (thứ sáu) vì vậy hãy đi khám sớm. Một số cơ sở y tế có thể khám vào thứ bảy và chủ nhật. Chi tiết vui lòng liên hệ trực tiếp các cơ sở y tế. Khi khám cần có phiếu khám sức khỏe. Những người muốn cập lại phiếu vui lòng liên hệ phòng bảo hiểm lương hưu (trong các ngày làm việc).

→ Phòng bảo hiểm lương hưu

Tel. 048-775-4989 / Fax 048-775-9819

TẦM SOÁT UNG THƯ

Khám cá nhân

Khám lao phổi, ung thư phổi, ung thư tuyến tiền liệt, ung thư tử cung, ung thư đại tràng tại các cơ sở y tế. Thời gian thực hiện đến 30/11 (chủ nhật). Vào tháng 4 phiếu khám sức khỏe sẽ được gửi đến tất cả mọi người.

Khám tập thể

Khám ung thư vú, lao phổi, ung thư phổi, ung thư dạ dày (chụp X-quang) tại Trường Cao đẳng điều dưỡng hội Y sĩ

* 胃がん内視鏡検診は、定員となったため申し込みの受付は終了しました。

集団検診

胃がん(X線バリウム)、肺がん・結核検診、乳がん検診を、健康保健センター・公民館(原市・上平)・上尾市医師会看護専門学校で受けます。実施期間は11月の指定日まで(乳がん検診は12月の指定日まで)。定員になり次第締め切ります。

* 20~30歳代ヘルスチェックは、10月31日(金)までに、健康・こども保健センター、保険年金課、各支所・出張所・公民館へ申し込んでください。

* 詳しくは、ハローコーナーニュース4・5月号をご覧ください。

→ 健康保健センター

Tel. 048-774-1411

Fax 048-776-7355



学童保育所

対象：2026年4月から子どもを学童保育所へ入れた方

申込み：10月25日(土)午前10時から12月6日(土)午後6時に、あげお学童クラブのホームページから電子申請してください。電子申請ができない人は、11月25日(火)から29日(土)午前10時から午後5時に、就労証明書などの必要書類を用意して、直接、あげお学童クラブの会(上町2-14-19)へ。

→ NPO法人あげお学童クラブの会

(青少年センター内)

Tel. 048-771-6945 / Fax 048-777-5790

(NPO法人あげお学童クラブの会

ホームページ)

青少年課

Tel. 048-776-2488 / Fax 048-776-2117

幼稚園

2026年4月に市内私立幼稚園に入園するための手続きが始まります。願書は各幼稚園で10月15日(水)から配られ、受付は11月1日(土)から始まります。詳しくは、各幼稚園にお問い合わせください。

→ 保育課

Tel. 048-775-5121 / Fax 048-774-5342

thành phố Ageo, trung tâm bảo hiểm y tế, nhà văn hóa cộng đồng (Kamihira, Haraichi). Thời gian thực hiện đến hết ngày chỉ định trong tháng 11. Đạt đủ số lượng người mỗi ngày sẽ dừng lại.

* Những người có độ tuổi từ 20 tuổi đến 30 tuổi muốn khám sức khỏe hãy đăng ký tại nhà văn hóa cộng đồng, các văn phòng đại diện của Tòa thị chính, văn phòng bảo hiểm và hưu trí, trung tâm chăm sóc sức khỏe, trẻ em trước ngày 31/10 (thứ 6).

* Chi tiết xin vui lòng xem bản tin Hello Corner số tháng 4 & 5.

→ Trung tâm chăm sóc sức khỏe Nishi

Tel: 0487741411/Fax: 0487767355

NƠI TRỒNG TRẺ SAU GIỜ HỌC

Đối tượng: Các phụ huynh muốn gửi con vào nơi trồng trẻ sau giờ học từ tháng 4 năm 2026.

Cách đăng ký: Đăng ký online tại trang chủ của Câu lạc bộ nhi đồng Ageo từ 10 giờ sáng ngày 25/10 (thứ bảy) tới 6 giờ chiều ngày 6/12 (thứ bảy). Những người không thể đăng ký online, hãy chuẩn bị những giấy tờ cần thiết như giấy chứng nhận việc làm và mang đến nộp trực tiếp đến Câu lạc bộ nhi đồng Ageo. (tại 上町 2-14-19)

→ (Pháp nhân NPO) Câu lạc bộ nhi đồng Ageo (thuộc Trung tâm Thanh thiếu niên)

Tel. 048-771-6945 / Fax 048-777-5790

Phòng Thanh thiếu niên Pháp nhân NPO Câu lạc bộ nhi đồng thành phố Ageo

Tel. 048-776-2488 / Fax 048-776-2117



TRƯỜNG MẪU GIÁO

Thủ tục nhập học vào trường mẫu giáo tư thực trong thành phố sẽ bắt đầu từ tháng 4 năm 2026. Phát đơn đăng ký từ ngày 15/10 (Thứ Tư) và nhận đơn từ ngày 01/11 (Thứ Bảy) tại từng trường mẫu giáo. Chi tiết xin liên hệ trực tiếp với từng trường mẫu giáo.

→ Phòng nhà trẻ, mẫu giáo

Tel: 048-775-5121/FAX 048-774-5342

TẬP HUẤN NHẬP MÔN ĐIỀU DƯỠNG

Thời gian: ngày 5/12 (thứ Sáu) 10h~16h

8/12 (thứ Hai), 9/12 (thứ Ba), 10/12 (thứ Tư), 12/12 (thứ Sáu) 9:30~16h (tổng cộng 5 buổi).

Địa điểm: Hội trường Ageo Fuji Juken (Trung tâm Văn hóa).

Nội dung: học những kiến thức và kỹ thuật cơ bản liên

かいごにゆうもんてきけんしゅう
介護入門的研修

と き : 12月5日(金) 午前10時~午後4時
12月8日(月)・9日(火)・10日(水)・12日(金)
(全5回) 午前9時30分~午後4時

と ころ : あげお富士住建ホール(文化センター)

内 容 : 介護に関する基本的な知識や技術を学びます

* 介護事業所などへの就職支援が受けられます

* 研修は日本語で行われます

対 象 : 市内に住み、介護業界に就労する意欲があり、
5日間全ての研修に参加できる人

定 員 : 20人(応募者多数の場合は抽選)

申込み : 10月31日(金)までに電話で高齢介護課へ

→ 高齢介護課

Tel. 048-775-6473

Fax 048-776-8872



とくさつ ぞうけいきょうしつ
特撮ヒーロー造型教室

あげお産業祭で開催する教室です。造型師として活躍されている造型工房キトラ代表の岡 健之さんから一流の技術を学びながら、特撮ヒーローのオブジェ作りが体験できます(完成品は持ち帰り可)。

と き : 11月9日(日)12時から

と ころ : 市民体育館

費 用 : 1人2,000円

* 10月31日(金)までに、直接、商工課へお支払

ください

定 員 : 個人/15人

親子(2人一組)/15組

いずれも先着順

* 日本語で日常会話が可能の方

申込み : 10月1日(水)から電話で商工課へ

→ 商工課

Tel. 048-777-4441

Fax 048-775-5024



quan đến chăm sóc điều dưỡng.

*Được hỗ trợ tìm việc tại các cơ sở chăm sóc.

*Khóa tập huấn sử dụng bảng tiếng Nhật

Đối tượng: người đang sinh sống trong thành phố, có mong muốn làm việc trong ngành chăm sóc, và có thể tham gia đầy đủ cả 5 buổi tập huấn.

Chỉ tiêu: 20 người (nếu số lượng đăng ký vượt quá sẽ bốc thăm).

Đăng ký: đến hết ngày 31/10 (thứ Sáu), qua điện thoại liên hệ Phòng Chăm sóc Người cao tuổi.

→ Phòng chăm sóc người cao tuổi

Tel.048-775-6473 / Fax 048-776-8872

LỚP HỌC TẠO HÌNH SIÊU NHÂN

Đây là lớp học được tổ chức tại Lễ hội ngành nghề Ageo. Dưới sự giảng dạy bởi nghệ nhân nổi tiếng Kenzo Oka đại diện của Xưởng tạo hình Kitora, bạn có thể học hỏi kỹ thuật tạo hình hàng đầu và trải nghiệm làm mô hình siêu nhân (tác phẩm hoàn thành có thể mang về).

Thời gian: 9/11(Chủ Nhật) từ 12h

Địa điểm: Nhà thể chất thành phố

Chi phí: 2000yên/ 1 người

* Hãy nộp chi phí trực tiếp tại Phòng Công thương trước ngày 31/10 (thứ 6)

Số lượng : Cá nhân/15 người

Phụ huynh và trẻ em (2 người 1 nhóm)/15 nhóm

Điều ưu tiên theo thứ tự đăng kí trước

*Người có thể giao tiếp tiếng Nhật hằng ngày

Cách đăng kí: Hãy đăng kí với phòng Công thương qua điện thoại từ ngày 1/10→Phòng công thương

Tel.048-777-4441 / Fax 048-775-5024

聖学院大学の支援のもと、ベトナム語版を発行しました。

監修 : Nguyen Van Anh

翻訳協力:

P. Hậu, L. Hương, N.Quỳnh, Q.Anh, D.Linh, X.Giang.

"Hello Corner" là quầy tư vấn dành cho cư dân người nước ngoài.

Thời gian: 9:00~12:00 Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Anh 13:00~16:00 Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha
Địa điểm: Tầng 1 tòa thị chính số 3 (Tòa nhà đối diện tòa chính) * các buổi tư vấn tiếng Việt tại Hello Corner sẽ chỉ được nhận qua email.Tel: 048-775-5111 (Số đại diện) ※ Xin vui lòng nói "Haloo koona onegai shimasu" (vui lòng cho tôi liên hệ với quầy tư vấn Hello Corner) với bộ phận chuyên cuộc gọi khi gọi đến.

Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ Phòng xúc tiến hợp tác thị dân, toà thị chính Thành phố Ageo.

"Bản tin Hello corner" có thể xem trên trang chủ của thành phố Ageo (<http://www.city.ageo.lg.jp/>), nhưng sẽ gửi đến nhà theo yêu cầu (chỉ dành cho người sống trong thành phố). Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ Phòng xúc tiến hợp tác thị dân, toà thị chính Thành phố Ageo. SĐT: 048-775-4597 / Fax 048-775-0007
mail s53000@city.ageo.lg.jp